Ն. 5326 – 1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 27 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ

24 ԻՒՆՍԻՍԻ ՄԷՆԷ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԱՆԿՈՍ, 1884 ՄԱՐՏ 10 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 5326

Մասեցաց Աշխարհ

ՄԻՒՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ
Իսթանպոլ իւրին սէնէվի Մէճիտ 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » » 2½

Թաշրալար իւրին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ » » 5
Բօսթա իւճրէթի պիրէ այիտ տիր։

30 ՓԱՐԱ

ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
Պիրինճի տէֆա իւրին սաթըրը 3 Ղր.
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »
Իրան սըրասընա գօնուլմասան իւլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 Ղր.

Իսթանպոլոս, Գալաթատա Բէնջէնպիհ պազարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա։

30 ՓԱՐԱ

ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ ԵՒ ԱՅԼԱԶԳԱՑԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԻ ԱՄԵՆ ՇԱԲԱԹ ԱՌԱՒՕՏԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԻՐՔԵՐՈՒ ԵՒ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՌԱՆՁԻՆ ԲԱԺԻՆ

ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԿԱՅԱՐԱՆ

ՏԱՐԵԼՈՒՅ ԹԻՎ 1884

ՏՊԱՐԱՆ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԻՐՔԵՐՈՒ ԵՒ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՌԱՆՁԻՆ ԲԱԺԻՆ

ԹԱՆԱՁԻՒՐ

Գրաշարլարըմըզ էքսիք օլսուլուն-տան, պու կիւն զաղէթամըզ պիզ-զարուր եարըմ գըթատէ չըգարըլ-սըզը կիտի, գրաշար թէտարիքինէ զատար պիր իքի կիւն պու գրթատէ չըգարմազ մէճպուրիեէթինտէ օլ-սուզումուզու մաէլէթիզար պէեան իլէ, պու պապատէ բաղպէթլու միշ-թէրիլէրիմիզին խասէթէն աֆվա-ըընը թէմէննի իյէրիզ։

ԹԷԼԵՓՈՆ

ԱԹԻՆԱ, 8 մարտ

Յոթխատէս բաշա հապրէթլէրինն կի-բիտ վալիլիկինէ իպգասը հավատսի պուրատա հիւսնի թէէսիր հապր իթմիշ տիր։

Մէճլիսի Ա. պուսան, իհթիսաթ ասքէ-րինէ տայիր օլան լայիհա հապրընտա մուպահասա իթմէքլէ պէր տվամ տըր։

Բարլին, 9 մարտ

Զապրթա, Ղլօն չէհրինտէ Մէսաժրի դուշմանլարը սանտըղլարը միեանընտա, գօնթ տը Բարլին թէլէֆ իթմէրլիկ մախ-սուս պիր դումպարատը հավի պիր սանտըղ պուլմուշ տուր։

Գահիրէ, 9 մարտ

Տախիլէնէ նազրը իսթիֆասընը վէր-միշ տիր։

Լօնտրա, 8 մարտ

Ֆրանսըզ ասքէրինին Զանգ-Նինհ ա-լէյհինտէ օլան իլէրլեէ հարէքէթինէ պազանմըշ տըր։ Մէկգիւր գալէնին ա-սասքիրի մըսթահֆըզասը իյինտէ, Զին ասքէրի տախի պուլունմազտա տըր։

ՏԱԽԻԼԻՕՆԷ

ԹԻՎՃԻՀԱՆ

Թահրիրատը խարիճիեէ քիթա-պէթի, բիւթպէյի ուլէա սընՔը էվվէլ իլէ գալէմի մախսուս մի-տիրի սապրզ Նաում էֆէնտի հապ-ըէթլէրինէ։

Ատանա վիլայէթի տէֆթէր-տարլըզը, Հիճազ վիլայէթի տէֆ-թէրտարը ստպրզ Նէճիպ էֆէն-տիեէ։

Պիթլիս վիլայէթի տէֆթէրտար-ըզը, Երզրում վիլայէթի տէֆթէր-տարլըզընտան միւնֆասըլ Ահմէտ Մըխթար էֆէնտիեէ։

Պաղտատտաքի արազիյի սէնիյէ սանտրզ էմինի Պետրոս էֆէնտիեէ բիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ պույ-ըուլմուշ տուր։

—

Կիւմիւշ սուեու խասթախանէսի թապիպի էվվէլի Լէֆթէր բաշահա թէպորլէն իբինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը։

Տիմանը մուհասէպէթ թահրի-բաթ դալէմի քէթէպէսինտէն Մէ-հէմմէտ Ալի պէյ սէօբուենճի բիւթպէտէն պիր գրթա Մէճիտի

Ֆէնոնի մուսիղիսէ մէհարէթի օ-լան Մ. Բէրիզլէսէ պէշինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլ-մուշ տուր։

—

Դարատաղ սէֆիրի միրալայ ճէ-վատ պէյ, մահէլլի մէմուրիեէթի-նէ կիթմէք իւզրէ, չըգան ճումատա կիւնիւ լիէճիւլ վէտտա մապէյնի հիմաեունա ապիմէթլէ, հուզուրը հապրէթի Բատիշահիեէ չըգմազ չէրէֆինէ նայիլ օլմուշ, վէ թարա-ֆը Շահանէտէն բիւթպէպի միրի լիվալըզա թէրֆի պույրուլմուշ տուր։

—Պէշհուր կէօղ թապիպի միրա-լայ Իլեաս պէյին բիւթպէսի տախի թարաֆը հապրէթի Բատիշահիտէն միրիլիվալըզա թէրֆի պույրուլմուշ տըր։ Իլեաս բաշանըն, կէօղէ տայիր խասթալըզլարտա մէհարէթ վէ էհ-լիեէթի, վէ ֆուղարաբէրվերլիքտէ համիյէթ վէ ինսանիյէթի տէր-քեար վէ միւսէյլէմ օլմասը, պու սուրէթլէ թէրֆիի բիւթպէ պույրուլմասը, պիղճիւմէ քէնտիյի թանրեանլարճա մուճիպի մէհմու-նիյէթ օլսուզու կիպի, պիզ տա-խի օլ պապատէ քէնտիլէրինի թէպ-րիքլէ պէրապէր, տահա նիչէ պիւ-յիւք բիւթպէ վէ մէվզիլէրէ մաղ-հարեեէլէրինի թէմէննի իյէրիզ։

—Սաարաղամ հապրէթլէրի ճու-մատա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիսի թէշրիֆ պուեուրմամըշլար տըր։

—Ցինքի կիւն Պապը Ալիտէ մէճ-լիսի վիքէյա ագտ օլունմուշ իսէ տէ, Խարիճիեէ նազրը բաշա հապ-ըէթլէրի նէզարէթ տայիրէսինտէ գալըպ, զալիպա քէյֆիսիզլիքլէրին-տէն նայի մէճլիսէ կէլմէմիշլէր տիր։

—Թիճարէթ մուահէտէսինէ տա-յիր Ռուսիա սէֆարէթինէ ճէվա-պէն Պապը Ալիտէն պու կիւնլէրտէ պիր նօթա կէօնտէրիմիշ տիր։ Ին-կիլթէրրա սէֆարէթի թարաֆը-ընտան պէեան օլունան տէլիլլէր կի-պի Ռուսիա սէֆարէթինին պէեան իյէտիկի տէլիլլէր տախի Պապը Ա-լինին նօթասընտա բէտտա օլունմուշ տուր։

Մէղքիւր ճէվապլար լիսանէն եէկատիկէրինէ մուվաֆըգ տէկիլ իսէ տէ, մէֆհումէն մուվաֆրգ տըր։

—Տիւնքի կիւն Ռուսիա իմբէրա-թօրիչասը հապրէթլէրինին եէմի վէլատէթի օլմազլէ, պիլճիւմէ սէ-ֆարէթ վաբօրլարը յլա Ռուսիա բօս-թա վաբօրլարը սանճագլար իլէ տօ-նատաբմըշ տըր։

—Մըսրը մէսէլէսինտէն տօլայը ճանիպը Պապը Ալիտէն տէվլէթլէրէ պիր նօթա կէօնտէրիտիկինի պաղը զազէթալար եազմըշլար իսէ տէ, թարիղ զազէթասը պու շայեաեը թէբզիպ իյէմիշ տիր։

—Իրան խարիճիեէ վէզիրի Ռա-յիտ խանընը, ճումատա իրթէսի կիւ-նիւ վէֆատ իթտիկի, շէհրիմիզէ վարիա օլան խուսուսի պիր թէլէկ-բաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

—Պիր վագըթտան պէրու պաղը չինկեանտէ գալպազանլար, գալպ մէճիտիեէ իմալ իթմէքտաշլէր իբէն, պու քէրրէ ճիճմէնէսի տախի զապը-թա թարաֆընտան տէրտէսի ի-տիլմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն Բուսիա իմբէրա-թօրիչասը հապրէթլէրինին եէմի վէլատէթի օլմազլէ, պիլճիւմէ սէ-ֆարէթ վաբօրլարը յլա Ռուսիա բոս-թա վաբօրլարը սանճագլար իլէ տօ-նատաբմըշ տըր։

—Մըսրը մէսէլէսինտէն տօլայը ճանիպը Պապը Ալիտէն տէվլէթլէրէ պիր նօթա կէօնտէրիտիկինի պաղը զազէթալար եազմըշլար իսէ տէ, թարիղ զազէթասը պու շայեաեը թէբզիպ իյէմիշ տիր։

—Լօյտ դումբանեասը վաբօրլը-րընտան Ֆլօրա նամ վաբօրը պուն-ատան ադամէ բանինէասը օլտուզու մալիմ տիւր։

Թիճարէթի պահրիեէ նիզամա-մէսի մուճիպինճէ խասարաթը պահ-րիեէնին պիր դըսմը դումբանեաեա վէ տիկէր դըսմը մալատահիպլէրինէ այիտ օլմազ լազըմ կէլտիկի հայ-տէ։ Լօյտ դումբանեասընը, դա-բարը քէնտի թարաֆընտան թէէ-տիեէ խէճէկինի հումուլ ատահիպ-լէրինէ թէպլիղ իյէտիկինի Մանի-թէօր զազէթասը եազարդատան սօնը-րա, մէղքիւր դումբանեանին պու հարէքէթի, խայլի զեմանատան պէրու մէհարմամէ բույէթէթ խալը-մէքտէ օլան սայիր պու կիպի մատ-տէլէր իչին էմմալ ատտ օլունապի-լիր տէմիշ տիր։

—Կէօմրիւք հագդընտա Պապը Ալի իլէ Ամերիդա սէֆարէթի պէյ-նինտէ ճէրէեան իտէն միզաբէ-բաթ, մուվազդամէն թամիլ օ-լունմուշ տուր։

—Մէքմէպի թըպպիէյի միլբի-եէտէ չիմարեէ դատար եէթիշտի-բիլմէքտէ օլան հէբիմիէրտէն միլ-ճէ բէք պիւյիւք իսթիֆատէ կէօ-բիւլմէսինէ, իշպու մէքթէպ էլնի թէվ-սիի վէ թէրադդըսը, ճիտատէն ար-զու վէ հիսս օլունարագ, մէքթէպ-տէ միւքեմմէլ սուրէթտէ դատրն վէ երբեբլերէ մախսուս պաշպա-պաշդա խասթախանէլէր, վէ կէօղ հէբիմիկի, էպէլիք վէ սայիր տէրս-լէր իչին մունթազամ տէրսխանէլէր ինչասը, վէ հէբիմիք քիթապլարը նըն բէյ տէր բէյ թէրճէմէսի, վէ Վէզայիի թըպպիեէ նամ զազէթա-նըն միզթէսիր զէվաթա թէսլի-մի, վէ տահա պիր յօղ իսլահա-թընն սերիան մէվզրի ֆիիլէ գօ-նուլմասը, Մէարիֆ նէզարէթինճէ տէրտէսթ պուլունմուշ տուր։

—Ռուսիա տէվլէթինին Տէրի սատատէթ գօնսօլօսխանէսի թէրճէ-մանլարընտան պիրինին Պէյօղլուն-տա Դույլանճու գուլլուղունտա պու-լունան խանէսինտէն 20 պին ֆը-րանգլըգ միճէվէհրաթ սիրգաթ օլունմուշ, վէ սարիղլէր իլէ չալը-նան էշեանընը պուլտուրուլմասը ի-չին, կէրէք զապթիեէ նէզարէթի վէ կէրէք Պէյօղլու միթէսարրըֆ-լըգը թարաֆընտան թալիմաթը լա-զըմ վէրիլմիշ տիր։

Խանէ խրամէթճիլէրի թահթը թէվզըֆա ալընմըշլար տըր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Ագ-տէնիզ ֆիլօսունու Իզմիր լիմանընա մուվասէլէթ իյէտիկի, խուսուսի թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

—Լիմի ճէտիտէ տէկին, Իզմիր քէօրֆէզինտէ Ինկիլիզ պանտէրալը վաբօրլարընն ամէշիւտինէ մումա-նատի օլունմամասը իչին, ճանիպը Պապը Ալիտէն Իզմիր վիլայէթինէ էվամիրի լազըմ կէօնտէրիմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն, միթէվէֆա դար-տինալ Հասունէֆէնին սոն ատաթլա-ընընա տայիր վիրտիկիմիզ մալիմաթ, փետրվար ալաֆ. 26 տան էօթէեէ կէչմէեօրտու։ Ֆար տիւ Պոսֆորուն ճումատա իրթէսի կիւնքի նիւսխէսին-տէ, մալիմաթը մէղքիւրէ իքմալ իսթիլմիշ տիր։ Շէօյլէքի, փետրվ. 27 տէ, միթէվէֆանընն խասթալըզը-ատա, պիր կիւն էվվել կէօրիւլէն ի-յիւք զայիլ օլմուշ, վէ իրթէսի կի-ճէսի միշաբիլէյհ թէսլիմի բուհ իյէլմիշ տիր։ Իրթէսի բէնչէնպիհ կիւնիւ, Վաթիգան թարաֆընտան պիր մէմուր, միթէվէֆանընն խա-նէսինէ կիտէրէք, միթատ օլտու-զու վէճհ իւզրէ, Հասունէֆէն-տինին թէրճէմէյի հայլի հագդըն-տա թիրիչէ քեաղըտ իւզերինէ եա-զըմըշ օլան դամբանականը օգու-մուշ, վէ պատէհու, դամիմտէն պէրու ճարի օլան ուսուլ իւզրէ, մէղքիւր քեաղըտ պիր մատէն դու-թու իչինտէ հըզմզ իսթիլէրէք, մի-թէվէֆանընն եանընա գօնուլմուշ տուր։

Պու բէսմանէն սոնրա, Հասուն Է-ֆէնտինին նաշը, քէնտինին մի-զէյլեէն էլպիսէլերի կիյտիրիմիշ օ-ատուզու հալտէ, թապութա վազ օ-լունարագ, վէ թապութ գաբատը-ըզ, միշարիլէյհին միհրիյլէ տէ թէմիր իթմէրիլէրէք, պիր սալա-եա կէօթիւրիլմիշ, վէ պիր սաեէ-պան (ամպհովանի) ալթընա գօ-եուլմուշ տուր։

Մուախխարէն, Էրմէնի-գաթօլիք մէքթէպի բուհանիսի շակիրտանը կէլիպ, Էրմէնիճէ լիսան իլէ բահ-մէթ տուալարը օգումուշլար տըր։

Ճումատա կիւնիւ, էօյլէտէն իրի սաաթ սոնրա, գարտինալ Հասու-նուն ճէնազէսի, իգամէթկահը օ-լան Թօրլօնիա սէրտէրընտան չըգա-ըըզ, իբինճի սընըֆտան տաի վէ իւզէրինտէ տասա գարտինալլըգ տա-լեամէթլէրի պուլունմասան պիր արապատա վազ իսիլմիշ, վէ մէք-թէպի մէղքիւրընն սէբիլ նէֆէր շա-կիրտանը թօրչալարը թութատուգ-լարը հալտէ, տիկէր շակիրտան տախի արզատան կէլմէքտէ պու-լունմուշլար, վէ հազրրուն միեա-նընտա Օսմանը սէֆարէթի հէյ-եէթի տախի պուլունմուշ տուր։

Ճէնազէ աբայը, Սէնթ Անտրե-տելլէ Ֆրանթ քիլիսէսինէ ազիմէթ իտիպ, օրատա տախի քիլիսէնին Լաթին բարաալարը թարաֆընտան բահմէթ տուալարը օգունմուշ տուր։

Թապութ գատտա գօնուլմուշ օ-լուպ, իւզերի, գիգէյմէթ պիր չու-խա իլէ էօրթիլիւ պուլունմուշ, վէ պունուն իւսթիւնէ տախի գարտի-նալլըգ շարգասը վազ իսիլմիշ տիր։

Բահմէթ տուալարընն օգունմա-սընտան սոնրա, միթէվէֆանընն 20 սէնէտէն պէրու սըր քեաթիպի խուսուսիսի օլան Ռուպեան իլէ տի-կէր հազրրուն տիզ չէօրիւպ, «Ի խո-րոց» տուասընը օգումուշլար, վէ պատէհու թապութ, արապատա վազ իլէ, Գամբօ Վէրանօ գապրլա-թանընա կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկիւ սանաը-ղընտա էրէյլիճէ մուհիմմ պիր իս-թիլասընն զուհուրի պանտան ադ-տէմ եազըլմըշ իսի։ Մանիթէօր Օ-բիանթալընն պէեանընտա կէօրէ, Ռու-սումաթ էմանէթի, իրթիլասաթա միթէճասը օլան մէմուրլարընքէ-ֆիլի պուլունան Եօրկաքի նամընտա պիրինին Պէյօղլունտաքի խանէսի-նին թահթը հաճզէ ալընմասընը, Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրլուզունտան թալէպ եյ-լէմիշ իսէ տէ, խանէյի մէղքիւր, պունտան ադտէմ պիր չախսը սա-լիսէ տէվր իսիլմիկի ճիհէթլէ, էշ օրատա գալմըշ տըր։ Անճագ տէվ-րի մէղքիւրընն նէ սուրէթլէ իճրա իսիլմիկինէ տայիր էմանէթի մի-շարիլէյհա իլէ մէմուրիեէթի մէղ-քիւրէ պէյինտէ մուխապէրէ ճէ-բեան իթմէքտէ իմիշ։

—Թէրէ-պաշը թէաթրօսունտա իճրայի լուպիսթ իթմէքտէ պու-լունմուշ օլան թէաթրօ դումբան-եասը Մըսրա ազիմէթ իտիպ, չիմ-տի մէղքիւր թէաթրօյինն պիր եէ-նի գումբանեա իլէ ադտը մուգա-վէլէ օլունուզու, վէ պիրինճի տէ-ֆա օյնանճագ օեուն, ժիւլ Վէր-նին «80 կիւնտէ տէվրի ալէմ» խն-վանը թահթընտաքի օեուն օրանա-ղը, վէ մէղքիւր օեունտա, թէքմիլ տիւնեա սէրէնէսինին կիյտիկի էլ-պիսէ կէօսթէրիլէճէկի բիվաեէթ օլունուեօր։

Մէղքիւր օեուն Բարիսատ 400 տէֆտատան գիեատէ օյնանմըշ տըր։

—Բէժի խտարէսինտէ մէմուրին վէ տամէլէնին բիասէթինէ ինթիխապ օլունան գոնմ տը Լա Բարուզ, կէ-չէն սալը կիւնիւնտէն իթիխարէն մահէլլի մէմուրիեէթինէ տէվամէ պաշլամըշ տըր։

Սիկարանքն խմալինէ մախսուս օ-լուպ, բէժի խտարէսի թարաֆընտան Բարիսէ սիբարըշ օլունան մա-քինալար Տէրիսատէթէ վիրուտ իթմիշ օլմազլէ, պիր դաշ կիւնէ գատար ճիպպիտէրի ֆապրիգա-եա վազ իսիլէճէք տիր։

Բէժի խտարէսի չիպէլէրինին մէ-մուրլարը պիր թարաֆտան ինթի-

խապ օլունուպ, մահէլի մէմուրիեէթլէրինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիրլէր։

—Ալմանիա բիանգօլարընընքիւլլէն լաղվը իչին, չէգան հաֆթա Բրուսիա մէճլիսի մէպուսանընա պիր լայիհա թագտիմ օլունուպ, վէ իշպու լայիհաեա, հէր սընրֆտան օ. լարագ բէք չօգ ազա թարաֆընտան վագը իմգա իտիլտիկի ճիհէթլէ, լայիհաեը մէզգիւրէնէն գապուլ օլունաճաղը մէմուլի դավիտէն տիր։

—Ավսթրիա բօսթախանէսի թարաֆընտան իլան օլունտուղունա կէօրէ, մարտ 1 տէն իթիպարէն, հէր բազար կիւնիւ, Դալաս վէ Իսթանպօլթարիդիյէ չէհրիմիզէ վարնա բօսթասը վիրուտ իսէճէք տիր։ Իշպու բօսթա, մարտըն 4 իւնտէն իթիպարէն, սալը կիւնլէրի վէ մարտ 12 տէն իթիպարէն, չարշէնպիհ կիւնլէրի ագշամընա սահթ իչ պուչուղունտա Վիէննատան հարէքէթ էյլէկէճէք տիր։

— Տէրիսատէթտէն Վիէննա ղաղէթալարընա եազըլմըշ տըր։

Թիճարէթ մուահէտէլէրինին թէճարիի հագգընտա օլան միզաքէրաթա, հիւբիւմէթի մէթպուալարը թարաֆընտան թալիմաթ ալմաղզալարը ճիհէթլէ, Ալմանիա վէ Ինգիլթէրրա տէվլէթլէրինտէն մահատա տէվլէթլէրին սիֆէրասը գարըշմահօրլար։ Մէգքիր մուահէտէլէրին ագտինէ վէ եէնի թարիֆալարընը թայէրինինէ տէկին, թիճարէթ ահանամէլէրի միւտէթի խիթամ պուլմուշ օլան տէվլէթլէրին մէմալիքինտէն կէլէճէք եմթասայ թիճարիեէնին գըյմէթի մուխամմէսինտէն եիզտէ 8 բէսմի կէօմրիւք ալով վէ խիթիֆա օլունմագտա օլուպ, էն զիեատէ մաղհարը միւսատէ օլմասը, մուահէտէթը միւնգաղիեէ իլէ մէշրութ օլան մէմալիքտէն կէլէն էմթասա միւսթէնսա թութուլմահօր։

Իթալիա տէվլէթի, էն զիեատէ մաղհարը միւսատէ օլանլարընը սըրասընտա օլուպ, թիճարէթ ահանամէսինին միւտէթի խիթամ պուլտուղու սէֆարէթէ թէպլիղ օլունտուղու սըրատա, իշպու շարթը թէքլիֆ էյլէմիշ իսի։ Ֆագաթ Պապը Ալի պու թէքլիֆի գապուլ իթմէեիպ, իթալիատան կէլէն էմթասանան եիզտէ 8 բէսմի կէօմրիւք խիթիֆասընտա տէվամ օլունուօր։

Իթալիա սէֆարէթի, պու պապտէ չիքաեէթ իթմէմիշ տիր, չիւնքի պէյլէ պիր չիքաեէթ, եէնի պիր թագըմ միւշքիլաթըն իհտասընա սէպէպ օլտուղտան պաշգա, սէմէրէսիզ գալաճաղընա տա էմին տիր։

—Մէգահիպ խաբէրսինին եինէ էվվէլրի կիպի խարիճիեէ նէզարէթինէ բապթ օլունաճաղընը, Լաթիւբի զաղէթասը սրհհէթինի թէէմին իթմէքսիզին եազմըշ տըր։

—

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Էվվէլճէ տախի պիտէֆթի իլան գրընաբգը վէճհէ, Տէրիսատէթ վէրկիսինտէն ասհտարը էմրընը 97 սէնէսի նիհաեէթինէ գատար օլան վէրկիլէրի, 99 սէնէսի յատպաթը գաեէթինէ տէկին էհամ վէ մատաթի գուբօնարը յա մահսուս իսիլիպ, պու միւտէթին ինդրազընտա, թէէսիեէյի տէյն իթմէմիշ պուլունանլարը նագտէն էյֆաեէ մէճմուս օլաճաղլարը կիպի, հէր վագթ, սէնէսի իչինտէ օլ սէնէ վէրկիսինի միրմէեէնէրտէն տախի միւնդագիեէ օլան 98 սէնէսի վէրկիսի միսիլլու նագտէն իսթիֆա գելընաճաղը, վէ 94 սէնէսի զաեէթինէ գատար օլան պագտա իլէ 95 սէնէսի խուման իչին 1300 սէնէյի մալիեէսի մարտընը տուխանինտէ, գայմէ վէ եա գայմէ մուգապիլի ալթուն վէ կիւմիշ մէթալիքտէն, թայէին վէ իլան օլունան մէգատիր վէճհէլէ սուրէթի միւխթէլիֆէտէ, եանի պիր լիրաեա մուգապիլ ալընաճագ 4 եիւզիւք գայմէ իչին գըյմէթի հագգդիեէսիյլէ ալթուն միրէնլէրտէն 36 ղրուշ 30 բարա, վէ մէճիտիեէ միրէնլէրտէն 37 ղրուշ 30 բարա, վէ պէշլիք վէ ալթընըգ միրմէք իսթեեէնլէրտէն տախի 38 ղրուշ 10 բարա, վէ եիւզ ղրուշ մէթալիկէ մուգապիլ իսթիֆա օլունաճագ իւչ պուչուգ եիւզլիւք գայմէ եէրինէ, ալթուն միրէնլէրտէն 32 ղրուշ 5 բարա, վէ մէճիտի միրէնլէրտէ 33 ղրուշ, վէ պէշլիք վէ ալթընըգ միրէնլէրտէն 33 ղրուշ 20 բարա գապուլ օլունմաեընը, մէճմուլինինանադտէն վէ թէմամէն եիւզիւ եիւզ ղրուշա օլմագ իւզրէ, ուսուլ վէ նիզամը տայիրէսինտէ մէսքիւքեաթը միւթէտավիւլէյի Օսմանիեէ իլէ իսթիֆա օլունաճագը պիրինմէք իւզրէ, պէթէքբար իլան վէ իխթարը քէյֆիեէթէ իպթիտար օլունտու։

—

Զապթիեէ Դէպարէթի պիէսինտէն

Մէմալիքի Մահրուսէ տախիլինտէ պիր մահէլլէնէ տիկէր մահէլլէ կիտէճէրլէրին միրուր թէգզէրէսի, վէ մէմալիքի էճնէպիեէտէն պիրինէ կիտէճէք վէ եա օրալարտան կէլէճէճէրլէրին պէր գայիտե բաատբօրթ ալմալարը Նիզամ իգթիղասընտան օլտուղու հալտե, պիր թագըմ բէսան թէզքիրէսիզ վէ բաատբօրթսուզ կէլիճէօր, վէ օ մագտուլէրը, պիմթատի Պապը զապթիեէեէ ճէլբ իլէ, իլէրինտէն էապապը էմնիյէեէթ իրաեէ խաէմեէնլէր, կէլտիքլերի մահէլլէ իեատե, վէ հիւանի հալլերի թէպէյեին ինտէնլէր քէֆալէթէ բապթ, վէ թէզքիրէսիզ կէմէլէրի էսգապը մահէլլինինտէն սիւալ օլունուեօր իսէ տէ, ճէլբ վէ քէֆալէթէ բապթ մուամէլէլէրի պիմթատի օ մագուլէլէրին իլէրինտէն գալմալարընը վէ զապթաճա իմթիհանը մուամէլթը մուճիպ օլտուղու կիպի, քէֆիլ իրաեէ խաէմեէնլէր իեատե մասրաֆընա վէ իեատե օլունունճաեա գատար գուեուաը ինթիզարա տիւշար օլմալարընան, պատէմա պուրալարա մահէլլ գալմագ իւզրէ, թաչրատան կէլէճէքլէրին թէզքիրէսիզ կէլմէմէլէրի, վէ պուրատան թաչրաեա կիտէճէքլեր տախի, տէնիզտէն չէվրիլմէք կիպի ահվալէ տիւշար օլմամագ իչին, ա. զիմէթ խէճէքլերի կիւնտէն էվվէլ միրուր թէզքէրէսի ալմալարը լիւզումի, ճիւմլէնին մալիմիւ օլմագ իւզրէ, իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար դըլընը։

—

ՄԱՀԲԻՄԻՆ ՃԻՆԱՑԻԹ

Այնավուտ գարիեէսինտէ գուեումու Եօրղաքինին խանէսինտէ գալզ մէճիտի իբիլիկի իմալ իթմիշ օլմալարընտան տօլայը ճինաեէթլէ միթթէհիմ պուլունան մէրգում Եօրղաքի վէլէտի Եանի իլէ ըէֆիգի գուեումու Պօղոս վէլէտի Կրեանօտան ինտէլ մուհաքէմէ սապիթ օլան ճիւրմէրի, ճէզա գանունամէյի հիմանունունուն 143 իւնճիմատտէսի հիւքմինէ թէվաֆըգ իթմէքլէ, մատտէի մէգքիրէ մանթուգունճա մէրգումանընն օնար սէնէ միւատէթլէ քիւրէկէ գօնուլմալարընա տայիր վէրիլէն հիւքմ, եմսալի միսիլլու 3 հաբիմ իլէ վէրիլմէք մէ հաբիմի նիզամիեէ թէչքիլաթը գանունունուն մէվատը մախսուսի իճազընտան իբէն 4 հաբիմ իլէ վէրիլմիշ օլմասընտան նաշի, Մահքէմէյի թէմիզլանն նագդ իտիրմիշ, վէ եէնի պաշտան մուհաքէմէեէ լիզում կէօսթէրիլմիշ օլմագլէ, պու քէրրէ Մահքէմէյի ճինաեէթճէ իճրա գըլընան մուհաքէմէի ալնիեէ նէթիճէսինտէ, մէրգուման Պօղոս վէ Եօրղաքինին դալզ մէճիտի իբիլիկի իմալ իթմիշ մէրգումանընն իդրարը վէ ճիւզէրօնունն սիւրիւճիլիք ֆիքշինտէ պուլունտուղու տախի մէրգումուն ֆիրարը իլէ թէպէյեին վէ թէհգուգ իթմէքլէ, օնար սէնէ միւատէթլէ քիւրէկէ գօնուլմալարընա հիւքմ օլունմուշ տուր։

Ֆիրարիի մէրգում ճիւզէր խապթը վիրուտ իթմէք իւզրէ, ճանիպի ալիի բիեասէթտէն միճէտատէն վէրիլէն օն կիւն մէօհլ զարֆընտա, մահքէմէեէ կէլմէմէլէ գանունա իթաաթ իթմէմիշ նազարըյլա պագըլարագ, իշպու քիւրէք ճէզասընտան մաատա, հուգուգու մէտէնիեէտէն տախի իսգաթ իտիլմիշ տիր։

ՄԱԹԷՄ

Շիմոի մա թէէսիֆի ազիմ իշթիթիկիմիզէ կէօրէ, Գայսէրիյէ-միզ միթէպէրանընտան օլուպ վէ քէմալէթ վէ համիյէթի պէրբէմալ պուլունան Ցարաթիւն էֆէնտի Թաշճեան, 72 չաղընտա օլուուզու հալտե ազմի տարի պագա էյլէմիշ տիր։

—

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵԼ

ԳԱԼԷԹՔԷ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ.Ում փեար. 25 ազմ. գբ.քէսիք		9 24
» » փեար. 27 սպհ. ապ.		9 18
» » էն եիւքսէք		9-18
» » էն ազաղը		-
» » Սահթ 6 տէ		-
1863 Իսթիգ. (Մութ.)	6 % ֆ	19-
1865 » »	6 % ֆ	54-50
1869 » (Բինար)	6 % ֆ	43 50
1872 » (Պօնտ թրէզոր		17-
1873 » (Բինար)	6 % ֆ	45-50
Մըսրը էսթիգ. պիրէյմիշ(Գ.Բ.)		73-
Բուսլի ղըմէնտրֆէր		42-
Ըչբոր		-
Հէվալէսիգ	դուրու	12-½
Ագէ ֆայիզի	%	7

—

ԱԳՈՒՕՆԼՈՒՐ ՖԻՑ ԹԸ

Գրէսթ ժէնէրալ	6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն	6 %	1-
Իսթանպուլ Պանգասը		6 55
Սօսիէթէ Օթօման		3-70
Թրամվայ	5 % (Գ. Բ.)	295-
Լավրիօմ (մասէն)		110

—

ԱԳՈՒԼԷՐԻՆ ՐՈՒԱՉԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրուշա	Ղ. Փ.
Լենկիլիզ լիրասը	110 11
Ֆրանսէզ ալթունու	37-27
Բալ	90-10
Դրեսդեզ ալթունու	51-20
Պէեազ Մէհիսէթ	107-38
Մէքսիք	102-55
Պէշլիք	102-20
Ալթընըգ	100-10
Պագըր	740-
Գարպօն գայիմէ դարիք	820-
Գայիմէ	120)-

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԸՐԸ

	Բարիս	8 մարտ
Ֆրանսէզ ֆոնտասու	3 %	76-35
» »	4½ %	106 17½
Էսհամ Ումումի աչըլու		8 80
» » զարանտը		8 77½
1865 Իսթիգրազը		55
1862 »		43-
1873 »		44
Բուսլի ղըմէնտր. թահվիլա		41 12½
Օսմանը Պանգասը		645 75
Գրէսթ Լիոնէ		551 25
Գրէսթ Ֆոնսիէ		1536-25
Լիոն չէհրի ագսիոնղարը		1247-50
Սիւէյշ գանալը	»	2037-50
3 % Ֆայիզի Բուս իսթիգ. (1877		-
Բուսիսնէն Շարք իսթիգրազը		-
Իթալիա ֆոնտասու		15-80
Մըսրը էսթիգ. պիրէյմիշ		555-
Սարանա խարիճի իսթիգրազը		6 -½
Մահար իսթիգրազը (ալթուն)		103-
6 % Ֆայիզի 1879 Լուսնան իսթ.		-
Լոնտրա իւզէրինէ Դամպիս		25-23

—

	Լոնտրա	8 մարտ
Ինկիլիզ ֆոնտասու		101-13/16
Էսհամբ Ումումիյէ աչըլուը		8-½
» » զարանտը		8-¾
1865 Իսթիգրազը		11-
1869 »		9-7/8
1871 »		67-½
1872 (Պօնտ թրէզոր)		16-½
1873 »		8 ¾
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթ.		77-½
Օսմանը Պանգասը		15-½
Բուսիա իսթիգրազը 1873		99-½
Մըսրը իսթիգրազը պիրէյմիշ		66-½
» իմթիեազը (չըմէնտր.)		90-¾
Տաիրա սանիեէ		66-
Մըսրը Բոչիրտ իսթիգրազը		87-½
1877 Մահարիսթան էսհամբ		101-¾
Բարիզ իւզէրինէ դամպիս		-

—

Վիէննա, 8 մարտ

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս		121-65
Էսհամբ Ումումիյէ		-
Բուսլի տէմիր եօլ թահվիլաթը		19-70

ԻԼԱՆԼԱԹ

Խապինէյի ճէլիէյի մալիյէէտէն 300 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ զուհուր իսէճէք թարիպինէ իճար օլունաճաղը էվվէլճէ իլան օլունան Մահմուտ բաշտտա վագը Զօրտագիը խանընընն պիթ գաթընտա օլուպ, խազինէյի ճէլիէյի մալիյէէնին իտարէսինտէ պուլունան պիր պագ քիմատգը ալիքընը, չէհրիմիզ ալիմզը զարարտան պիր սէնէլիքի եէտի եիւզ եիկիրմի զարարտ պէտալի իճազ։ Իշ էլ եէվմ միւսիճիրի պուլունան Բաֆալ իսմէտէն տէ օլուպ, զիմանը իհալէնին թէզարրիսպի ճիհէթլէ, գարարը գա Իթիբարին վերիլմէսինէ իշպու չուպարէն 27 ճի բազը իթիբարի կիւնիւ թախսիս իտիրմիշ օլտուղունտան, օ կիւնէ գատար խազինէճ միզանիեէսինէ տէվամ օլունարագ եէվմը մէզքիրան ռահթ օնունտա գարարատէսինին քէշիմէյիլէ, անանէն չէհրի մէզքիրան 29 ունճու չարշէնպիհ կիւնիւ սահթ օնա գատար / ճարը մուգարրիրին եիւզտէ պէշինէ միւսաֆի զամմ իտէն օլար իսէ գատալ իտիրիպ, օ սահթ հէր քիմին իւհաբինտէ թէգարրիր իաէր իսէ, գարիին անէ իճար իտիլճէկի, վէ անանէն ոօնրա վուգու պարճագ զամմէն գատալ օլունմահճաղը մուգարրէր օլմաղը։ Ամբրա, տիրքիանը մէզքիրի պունտան զիեատէ իճար իլէ թալիպ օլանլարը քէֆիլ վէ եախսատէրլիյէ պէրատէր, մալիյէ խազինէսինտէ վարիսաթ իտարէյի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ իլյէմէլէրի իլան օլունար։

3—3

100,000 ֆրանգ պիլիւք իբրամիյէսի օլան Սբրպիա իսթիդրազը բիեանգօսունուն քէշիտէսի մարտ 14 տէ վուգուս պուլուպ, իշպու քէշիտէ 150 նիւմէրօլարա իգպալիյէ խատէթի խէճէկի իլան օլունար։

Ամենատաճը վէ բէրուքեար տիւք քեանրընա պուլունուրլը

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHie FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

Իշպու բիեանգօտա զուհուր իտէճէք իդպալիյէլէրին թէմամընա հագգ վիրիր բրօմէսլէրին ֆիեաթը 20, վէ դազանըլան մէպլաղընը գիրնա հագգ վիրիր բրօմէսլէրին ֆիեաթը 10 ղուրուշ տուր։

Ապրիլ 1-տէ տախի, Բումէլի չէ մէնտրֆէրլերի բիեանգօսունա Զարպիսանէ յի ամիրէտէ քէշիտ իտիլճէէք օլուպ, պու տէֆաքի քէշիտէնին պիւյիւք իրրամիյէսի 60 պին ֆրանգ տրը։

Դազանըլաճագ մէպլաղընն թէմամընա հագգ վիրիր բրօմէս պիլէթլերի 15, վէ պիր չարեէկինա հագգ վիրիր բրօմէսլէր 5 ղուրուշ տրը։

Իշպու պիլէթլերտէն արզու իտէնլէր, պէտէլինի բօլիչա վէ եա բօսթա բուլու իլէ Մ. Ժ. Տ. Ծիանէթօեա իրսալ էյլէմիքլերի հասատ, պիլէթլեր «ոբէ»-լերինէ կէօնտերիլիր։

Գօմիսիօն խան Ն. 18

1883 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ՎԻԷՆՆԱՅԻ ԷՃԶԱՃԸԼԱՐ ԷՐԳՈԶԻՍԻՈ. ՆՈՒՆՏԱ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ԴԱԶԱՆՄԸՆ ՏԸՐ։

Տօղթօր Զէտին մէզքիր շուրուպ չօճուզլարընն մավի էօքսիրիք, ույդ սուզլուգ վէ պունլարա միւմասիլ խաթալուղլարընա զանէք Ֆայիտէյի օլտուղու կիպի, վէրէմ տիւշար օլանլարը էօքսիրիկիւ իլէ, նէֆէս պօրուլարը էրբազընը, վէ նէզլէկի տախի տէֆ իսէ։

Տէբօղթօսու Բարիստէ Տրուօ սոքընտա 22 վէ 19 հիմիրօլու մաղազալտա տրը։ Պուլունուր պիլիճիմէ նէ լախանէլէրտէ։

Ս

ՈՐԱ ՍԲԱԶՄՕ, ՆԷՂՐՕԶ ՖԻՆԻՐ, խատաթարդարը իսթիբարէրտէ օլան ուսուլի ճէմիլ իլէ քեամիլէն թէտավի խիրիրլէր։

Մէքթուպ իլէ լազմ կէլէն իլաճլարը թէբիրիպ թայէրին խէրիմ։

PROF. DR. ALBERT
6 PLACE DU TRONE
PARIS

(Բարիստէ, Բլաս ալ- Թրօնտա Ն՝ խանէտէ մուգբիմ միմանիլէյհ բրօֆիսէր տօգթ. Սալբ, լյճատ իթիրիկի ուսուցիչ թէտավիներին ֆայիտէլիկի էյնն, Ֆրանսանը Սօսիէթիէ Ֆրանսէզ Սիւրիյէթ նամ ճէմիյէթի իմիյէ թարաֆընտան ալթունա միտալիա ախզ (յէմիշ տիր։)

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Պէյօղլուտա Թիւնէլ էսքրինտէ

Էյլէտէն էվվէլ ալաֆր. սահթ 8տէն 10ա, վէ էյլէտէն սօնրա 2տէն 5է գատար։

Տօգթէօրու մէմանիլէյհին գապինէսին. տէ, հէր նէվի հավա պօղալարը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը լճզա պուխարլարը իւֆլմէկէ մախսուս ալէթլեր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիճէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագտըգը կիպի, էլէքթրիք աէթլէրկյէ իճրա օլունան հէր նէվի թէ. տավկյի եաբար էսկի կէօբիւզ վէ նէգզէ վէ պօղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալարգլարը, վէ քէօթրիմիք վէ սարա կիպի իլէթլերի թ ապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիպլի խասթալարգլար, զայիֆ. ալք վէ ղազրիհմ։